

Diyona

Lainuwanega

Niga bukanemo ba i giuweda te Maimaituwa ena nuwavaina lava matabudi lisidimo mote Is-lael lavedi taudiḡa. Maimaituwa, Diyona i yoge te taugiuwatana bi tana ya nawa Asaliya dobuna noponemo bi Ninive tauninemo te mba lavedi sa miyamiyana ya giuwedi te edi gebogebo sa gosedi bi Maimaituwa sa voteyeteye. Bamoda mainana sa voyena ba mote ima kovoḡidi bi ya kavisuvisudi.

Diyona BADA i lau kasaḡaiḡaiye

¹ Laḡan ḡemota BADA i giu yovona Amitai natuna isana Diyona lisinemo gado, ² “Tam kwa nawa Ninive taunina dididiginemo bi lava lisidimo kwa lauguguya banina e kitedi te kauwa gebogebodi sa voivoiyedi taunana aubaina ya kovoḡidi.”

³ Bi geḡa te Diyona, BADA i lau kasaḡaiḡaiye bi eta tabuna i kaiwata. Te i nawa Diyopa tauninemo bi ḡome waga i banavi i nawanawa Spein. Wagana i wai maii bi i gelu te maso, BADA i naile kamaḡe bi i nawa Talisis.*

⁴ Tedi a nawanawa ba BADA yavala bagibagina i giukamaḡe nisa pounemo te i talatalaḡa ba nisa i wai labalabamana mai oya tabudi bi i wai nuwa nainaila kauwa te ḡotona maso waga

* 1:3: Talisis taunina ba Spein dobuna noponemo.

i dousena. ⁵ Kamaina bi waga taunoyaena a naila tinatinamuli bi ġemoġemotaġa ai baġa saġa edi maimaituwa lisidiġa. Mba mulinemo a miya moito bi ġonaġona ai kulu yovo nisamo te waga ya tekateka. Bi nove waga nopo otinemo ba Diyona i kena kwavu.

⁶ Bi waga tauvelauyena i nawa nove lisinemo bi i giuwena gado, “Tam bai aubaina kuna kena? Ku moito bi em maimaituwa lisinemo kwa laupali bamoda kalinam ya vaiye bi ya saguda te mote tama bulu.”

⁷ Kamaina bi waga taunoyaena ai ġemotidi bi a ogatalana gado, “I visu te ta koitili bi ta sibe kauwe te lava isana ena pilipili.” Sauginemo a koikoitili ba Diyona isana i laumaġata. ⁸ Kamaina bi ai talayena gado, “Ku giu, niga pilipilina lisidemo i tubuġana ba aiyai tai wavu? Tam em noya bai? Tam bamo bi kuna nato? Dobu isana lavam? Tam em dam bamo lavedi?”

⁹ Diyona edi giu i waimunena gado, “Tagu Ġibulu lavagu BADA, Maimaituwa taulauduneyena, tana mala, nisa bi dobu i voyedi.”

¹⁰ Laġannemo i giugiuwedi ba tedi a naila gulata bi ai talayena gado, “Kauwa kana gebo kuna voye!” Waga taunoyaena a sibe te tana BADA i nainaile kamaġe banina tana kaikana i gei giuwedi. ¹¹ Kamaina bi yavala ma labamina i dididiga yabayababa bi ai talayena gado, “Bai kauwina lisimmo ka voye bi labama ya lautau-tau?”

¹² Diyona i giuwedina gado, “Tagu egu wavu te yavala bagibagina konai ġalo. Ko lagetigu te

nisamo ko pwalāge yovoḡegu, kaka daumola ya kena bi labama ya nuwaḡavuka.”

¹³ Ġome waga taunoyaena mote a ḡoe te maso Diyona a pwalāge yovoḡe nisamo, taunana aubaina a lau ḡaiḡailisi te maso waga a nawe diyadiyamo. Bi geḡa te a ḡiu kasaḡe bi yavala ma labamina yaḡolo te i saḡasaḡa yabayababa.

¹⁴ Kamaina bi BADA lisinemo ai baḡana gado, “Aee BADA, ka laulaupali te niga lavana visuvisuna ena yawasana ka bwalina bi dabanemo kama peki. Niga kauwina tam em ḡowana luvanemo ya tubutubuḡa.”

¹⁵ Ġome tedi Diyona a lageti te nisamo a pwalāge yovoḡe, te nisa maḡemota i daumoli.

¹⁶ Niga mai kauwina a kitakita ba BADA a naile gulate bi lisinemo a lausewasewa bi kota BADA lisinemo a giuwapa te aubaina sa noya.

¹⁷ ✧BADA iyana dididiga i giukamaḡe te Diyona i guda bi iyana bwaganemo i miyana laḡan faiona bi dudubala faiona.

2

Diyona ena pali

¹ Diyona mba iyenina noponemo bi BADA ena Maimaituwa lisinemo ² i laupalina gado,

“Oo BADA egu pilipilimo
tagu lisimmo ei baḡa bi kalinagu kuna vaiye.
Tagu nove dom noponemo lava pekipekidi edi
gabumo sagu ei baḡae bi kalinagu kuna
vaiye.

✧ 1:17: Met 12:40

- ³ Kuna pwalaḡe yovoḡegu bi e daululu
 te nisa dibuotinemo e tava.
 Bi ḡome nisa wai velavelauna i sumatawagu.
 Tam em labama i wai kwesitawagu.
- ⁴ Bi nopogumo e wai nuwanogonoḡotana bena
 kage
 tagu tam lisimmo bi kuna kwavivaigu.
 Bi geḡa te em vanuwa waiyawa
 kaka yà kita munagē.
- ⁵ Tagu diyagu matabuna nisa taunaḡa
 bi nisa waidomdomnemo yawasigu
 tausagēna e kabikasagē.
 Bi nisa ḡawegawedi dabagu a sumatawi.
- ⁶ Tagu e daululu yovona oya dibu otidimo.
 Ḡome waidom bekunemo biliwelokomo e
 miyamiya
 bi eta matabuna guduguduna,
 bi geḡa te tam BADA egu Maimaituwa kunai
 yawasanigu.
 Bi nisa waidomnemo kuna solu saḡegu.
- ⁷ Laḡannemo egu noḡota i kovi,
 bi e noḡoti te niga egu yawasana damona,
 ba ḡome e noḡoti makaigem
 bi lisimmo e laupali.
 Bi noke em vanuwa waiyawemo kalinagu
 kuna vaiye.
- ⁸ Lava mabai maimaituwa ḡesaudi sa
 laulauduneyedina,
 ba Maimaituwa ena sagu a daboke.
- ⁹ Bi tagu tam yà kasaḡesaḡem
 bi lisimmo yà lausewasewa.
 Bai yà giugiuwapaena ba yà voiye.

Tam BADA yawasana tauvitegu.”

¹⁰ Kamaina bi BADA iyana i giuwe te Diyona i nawe diyadiyamo i waigilo kamaḡe.

3

Diyona BADA i voteyete

¹ BADA i giu yovo munaḡa Diyona lisinemo. ² Bi i giuwena gado, “Kwa nawa Ninive taun dididigi otinemo. Bi bai e giugiuwitemna kwa lauguguyae.”

³ Kamaina bi Diyona, BADA i voteyete bi i nawa Nineve taunina dididiginemo, luvana laḡan faiona taunina sa babala koviye. ⁴ ✧Diyona tauninaḡa i nawa bi i laulauguguya. Bi i laulauguguyana gado, “Laḡan 40 matemimo sa kenakena bi mulinemo ba Ninive taunina BADA ya kagebogebo.” ⁵ Ġome Ninive lavedi Maimaituwa giuna ai sumaḡe. Kamaina bi ai anina te lava matabudi sa udi. Noke waibabada lisidimo te i yovo lava yababa lisidimo i laukamaḡe. Tedi gala yadiyadidi a kotedi bi a udiudi, niga mai a voivoiyena ba a wai maḡati munaḡedi te a kuvakuvasa.

⁶ Laḡannemo Ninive edi ḡalibona lauguguya giuna i vaivaiye ba ena ani miya gabunemo i miya moito bi ḡalibona galedi i kotekotena i kaikamaḡedi. Bi ani udi galedi i kotedi bi i miyatulu gobusemo.

✧ 3:4: Met 12:41

⁷ Ġalibona ena waibabada waitedi edi giu bagibagina mba tauninaġa ai babali nawe lava matabudi lisidimo. Tana niga mainana i giu,

“Lava matabumi bi em ġamoġamo nananakidi te keikeilikidi mote bai koma kani bi koma tego. ⁸ Lava bi ġamoġamo matabumi ani udi galedi ko kotedi. Lava matabumi nuwemi tabutabudimo ko laupalı bagıbagı Maimaituwa lisinemo bi emi kauwa gebogebodi ko gosedi. ⁹ Mba mainana kaka male Maimaituwa ena medi dididiginemo nuwana ya vitale bi ya launuwatoyeda te mote tama peki.”

¹⁰ Maimaituwa i kitedi te giukauwemo edi kauwa gebogebodi a gosedi, taunana aubaina i launuwatoyedi bi nuwana i vitale te bai i giugiuwena mote ima voye.

4

Maimaituwa ena launuwatoi bi Diyona ena medi

¹ Bi Diyona mote i wai nuwavisu bi i medi banina BADA lavedi mote i kovogidi. ² ✨Bi BADA lisinemo i laupalina gado, “Oo BADA laġannemo egu malagaimo e miyamiya bi em yawasana e sibe aubaina mote ya giuwatawatam, taunana aubaina waigapa e gose kamaġem bi e nawa Talisis. Tagu e sibem te Maimaituwa laulau kivivisumis bi laulau nuwatoim, mote medimedi makaim. Tam em nuwavaina kenakena nonoġina aubaina, nuwam kuna vitale te mote ku kovogidi.

✨ 4:2: Pot 34:6

3 ✨ Taunana aubaina miya e daboka bi i visu te yà peki.”

4 Bi BADA, Diyona ena giu i wai munena gado, “Em sibe bai, dabanemo kwa medimedi.”

5 Ğome Diyona taun i potiyovo kamaġe bi i nawa beubeu yawaninemō i miyatulu. Ena kape i voiye bi dibunemo i miya bi i waiwai mayavai te Ninivemo bai ya tubuġa. 6 Kamaina bi BADA, Maimaituwa kai i wai anine te ġome i duga saġa, te Diyona ena wagulu i tubuġa, te yai wagulu kauwa. Bi tana mba kaina i wai nuwawisu gulate.

7 Bi laġan i sako olaolalemo Maimaituwa mwatamwata i giukamaġe te mba kaina i koi wai poki. 8 Laġannemo suwala i lovtava ba Maimaituwa suwala i voiye te i wai poya gulata. Bi poya ma yavalina i lausuve te Diyona i poyapoyana eete i laugilibubu. Ğome i ġoe te maso i peki. Bi i giuna gado, “I visu te yà peki kaka yà miyamiyana.”

9 Ğome Maimaituwa, Diyona i giuwena gado, “Em sibe bai bi kaina dabanemo kuna medi?” Bi Diyona, BADA ena giu i waimunena gado, “Tagu egu medi gulata, i visu te yà peki.”

10 Kamaina bi BADA, Diyona i giuwena gado, “Tam kaina mote ku wadi ee ku wai duga bi kwa wai nuwaboyae. Niga kaina ba dudubala ġemota noponemo i duga saġa bi dudubala wai labunemo i poki. 11 Giukauwa te niga taunina e launuwa-toiye, banina ei nuwaboya gulata te lava wapana 120 tausan i waimuli, mainana kota ġamoġamo

wapedi. Ninivemo lava sa miyamiyana, tedi visu
bi gebo sa voivoiyena mote si sibe.”

Buk Baibel long Kakabai
Portions of the Holy Bible in the Kakabai language of
Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Kakabai long Niugini

copyright © 2010-2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kakabai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-06-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

8614ef9e-7279-5fda-a20a-4c1b45b2f51a